



**Programme de l'événement de clôture du 21 mars /
 Programm der Abschlussveranstaltung vom 21. März
 blueFACTORY**

—

**Accueil café-croissants en collaboration avec le FIFF /
 Empfang Kaffee und Gipfeli, in Zusammenarbeit mit dem FIFF**

Dès / Ab 10:00, Les Menteurs

—

Stands et expositions / Stände und Ausstellungen

Dès / Ab 10:00

<p>Espace Multiculturel</p>	<p>A la rencontre des partenaires / Im Austausch mit den Partnern</p> <p>Venez vous informer auprès de la CADD, Coordin'action Poya Solidaire, Passerelles ou encore « se respecter ». Découvrez les actions du Buisson Mobile, des écoles professionnelles EPAI et ESSG ainsi que d'ONG Corpus. <i>CADD, Coordin'action Poya Solidaire, Passerelles und «Respekt für alle» freuen sich auf spannende Diskussionen mit Ihnen! Entdecken Sie zudem die Aktivitäten von Buisson Mobile, den Berufsschulen GIBS und ESSG sowie von ONG Corpus.</i></p>
<p>Espace Multiculturel Librairie / Buchhandlung Payot</p>	<p>Livres et dédicace / Bücher und Signierstunde</p> <p>Vente de livres pour sensibiliser petit-e-s et grand-e-s. Dès 14 :00, dédicace de Licia Chery, auteure du livre « Tichéri a les cheveux crépus ». <i>Bücherverkauf zur Sensibilisierung von Klein und Gross. Ab 14 Uhr, Signierstunde mit Licia Chery, Autorin des Buchs «Tichéri a les cheveux crépus».</i></p>
<p>Espace Multiculturel Rythm'n Bounce Collectif Toucouleur</p>	<p>Fresque collective / Gemeinsame Wandmalerei</p> <p>Finalisation et exposition d'une fresque réalisée par des jeunes dans le cadre de cours de danses. <i>Fertigstellung und Ausstellung einer Wandmalerei, die Jugendliche in Tanzkursen realisiert haben.</i></p>

—

<p>Au wagon / Im Wagen CADD</p>	<p>« Militant-e-s de la lutte anti-raciste » Exposition de portraits de personnalités qui ont marqué la lutte contre le racisme. <i>Ausstellung von Porträts von Personen, die den Kampf gegen Rassismus geprägt haben.</i></p>
<p>NeighborHub Observatoire de la diversité et des droits culturels</p>	<p>« Oser en parler » Exposition de photos en présence du « Groupe de mamans de Villars-sur-Glâne ». Création d'un espace de discussion autour de leur vécu et des discriminations. <i>Fotoausstellung in Anwesenheit der «Gruppe der Mütter von Villars-sur-Glâne». Erfahrungsaustausch und Dialog rund um das Thema «Diskriminierungen».</i></p>
<p>Garage Urumuri avec / mit La Galerie Cathédrale</p>	<p>« Voice for the voiceless » Portraits peints par Salam Ahmad, artiste syrien d'origine kurde et réfugié en Suisse. Exposition qui donne une voix aux sans voix. <i>Porträtmalerei von Salam Ahmad, kurdischer Künstler aus Syrien und Flüchtling in der Schweiz. Eine Ausstellung, die jenen eine Stimme verleiht, die nicht gehört werden.</i></p>

Ateliers thématiques et films / Thematische Workshops und Filme

Dès / Ab 13:30

<p>La Chapelle 13:30-15:30 espacefemmes / frauenraum</p>	<p>Broderie / Stickerei Œuvre collective autour du racisme. Exposition et description de la broderie finalisée. <i>Gemeinsames Sticken zum Thema Rassismus. Ausstellung und Erklärung des Werks.</i></p>
<p>NeighborHub 13:30-15:30 Librairie / Buchhandlung Payot</p>	<p>Ecriture hip-hop / Hiphop-Schreibworkshop Atelier animé par Iklos et Pablo de la « Gustav Academy ». <i>Workshop mit Iklos und Pablo von der «Gustav Academy».</i></p>
<p>Espace Multiculturel 13:30-15:30 Service de la cohésion sociale Villars-sur-Glâne</p>	<p>Jeu de cartes / Kartenspiel Découverte de l'uchronie avec un jeu de cartes. Partage d'expériences autour de la thématique du racisme. <i>Mit einem Kartenspiel die Alternative Geschichte entdecken. Austausch von Erfahrungen in Zusammenhang mit Rassismus.</i></p>
<p>Cinéma Stern 13:30-14:45 FIFF</p>	<p>« Twilight » Carte blanche au FIFF : une sélection de trois épisodes de la mythique série « Twilight Zone » donnera un écho cinématographique à la problématique du racisme. <i>Freipass für das FIFF: Drei ausgewählte Folgen der Kult-Serie «Twilight Zone» geben einen kinematografischen Einblick in die Rassismusproblematik.</i></p>
<p>Cinéma Stern 15:00-15:30 Service de l'action sociale SASoc / Kantonales Sozialamt KSA</p>	<p>Film « 1+1=3 Des réfugiés en apprentissage / Flüchtlinge in der Berufsbildung » Des courts-métrages pour lutter contre la discrimination à l'embauche des jeunes réfugié-e-s. <i>Kurzfilme, welche zum Ziel haben, der Diskriminierung von jungen Flüchtlingen auf dem Arbeitsmarkt entgegenzuwirken.</i></p>

Tables-rondes / Gesprächsrunden

Dès / Ab 16:00

<p>Espace Multiculturel 15:30-15:45 Urumuri</p>	<p>Intermède danse / Tanzeinlage Production de deux jeunes danseurs. <i>Produktion von zwei jungen Tänzern.</i></p>
<p>La Chapelle 16:00-16:45</p>	<p>« Jeune, mon regard face au racisme » Riham Bekkari, communicatrice / <i>Sprecherin von ONG Corpus</i> Soki Chancel, étudiant / <i>Student</i> Thaïs Agostini, responsable « se respecter » / Verantwortliche «<i>Respekt für alle</i>» Modération / Moderation : Jean-Luc Ilunga, ONG Corpus</p>
<p>La Chapelle 17:00-17h45</p>	<p>« Le racisme sur la toile » Nidonite, blogueuse-illustratrice / <i>Bloggerin und Illustratorin</i> Maty Kane, enseignante à l'Ecole de santé-social de Grangeneuve ESSG / <i>Lehrperson an der Berufsfachschule Soziales-Gesundheit Grangeneuve ESSG</i> Alma Wiecken, responsable du Secrétariat de la Commission fédérale contre le racisme CFR / <i>Leiterin des Sekretariats der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus EKR</i> Modération / Moderation : Samuel Jordan, IMR</p>
<p>Espace Multiculturel 15:30-15:45 Urumuri</p>	<p>Intermède danse / Tanzeinlage Production de deux jeunes danseurs. <i>Produktion von zwei jungen Tänzern.</i></p>

Espace-enfants / Kinderprogramm

Dès / Ab 10:00, NeighborHub

<p>10:00-13:30 Buisson Mobile</p>	<p>Bricolages et dessins / Zeichnen und basteln Activités collectives avec collation offerte. <i>Gemeinsames Gestalten, inklusive Verpflegung.</i></p>
<p>14:00-15:30 LivrEchange</p>	<p>Jeux en lien avec les langues / Sprachspiele Présentation du racisme au travers de jeux déclinés à partir d'un livre ou d'une chasse au trésor. <i>Rassismus erklärt anhand von Spielen aus einem Buch oder einer Schatzsuche.</i></p>
<p>16:00-16:40 Vera Condé Véronique Stucky Carole Wuichet</p>	<p>Atelier philosophique / Philosophie-Workshop Questionnements et sensibilisation autour du respect de l'autre dans sa différence. <i>Fragen und Sensibilisierung zur Respektierung Anderer in ihrer Vielfalt.</i></p>
<p>Garage 16:50-18:00 Collectif Toucouleur</p>	<p>Danse Tinku / Tinku-Tanz Danse inspirée d'un rituel de rencontre entre communautés rurales et d'un combat. Discussions. Les parents sont les bienvenus ! <i>Tanz, inspiriert vom Begrüßungsritual und Kampf zwischen ländlichen Gemeinschaften. Diskussion. Eltern sind willkommen!</i></p>

Soirée / Abendprogramm

Dès / Ab 18:00

Les menteurs 18:00-20:00 La Souche Dima Hatem	Repas au son des contes / Gemeinsames Essen und Erzählen Dégustation d'une soupe concoctée avec amour. Deux contes en guise de nourriture intellectuelle. Prix libre. <i>La Souche bereitet mit viel Liebe eine Suppe zu. Zwei Erzählung zur Nahrung der Seele. Kollekte.</i>
Cinéma Stern 19:30-21:00 Le Stern	Courts-métrages / Kurzfilme Différents regards sur le racisme et les discriminations à travers une sélection de films. <i>Eine Auswahl von Filmen beleuchtet Rassismus und Diskriminierungen aus verschiedenen Perspektiven.</i>
Garage 21:00-22:00 Urumuri	Concert / Konzert Musiques de résistance par le groupe Fito, un trio chilien, portugais et suisse. <i>Widerstandsmusik der Gruppe Fito, ein chilenisch-portugiesisch-schweizerisches Trio.</i>
Espace Multiculturel Dès / Ab 22:00 La Souche	Musique et DJ / Musik und DJ

Accès/ Anfahrt

Privilégiez les transports publics ! Les places de parking sont payantes et réservées prioritairement aux personnes à mobilité réduite.

Kommt mit ÖV ! Parkplätze sind kostenpflichtig und reserviert für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Un grand merci à nos partenaires ! Ein herzliches Dankeschön an unsere Partner!

Les associations / *Die Vereine* Association congolaise fribourgeoise ACOFRI, Buisson Mobile, Centre de Contact Suisses-Immigrés CCSI, Citoyen-ne-s en Action pour la Démocratie et le Développement CADD, Coordin'action Poya Solidaire, Croix-Rouge fribourgeoise / *Freiburgisches Rotes Kreuz*, espace **femmes / frauenraum**, Espace Mouslima, La Souche, La Red, LivrEchange, Observatoire de la diversité et des droits culturels, ONG Corpus, Passerelles, REPER, Rythm'n Bounce, Collectif Toucouleur, Urumuri
Les communes de / *Die Gemeinden* Bulle, Fribourg / *Freiburg*, Murten / Morat, Villars-sur-Glâne
Les écoles professionnelles EPAI et ESSG / *Die Berufsfachschulen* GIBS und ESSG
Le service « se respecter » / *Die Anlaufstelle* «Respekt für alle»
Librairie / *Buchhandlung* Payot, Le Stern, Dialogue en Route, Radio Fribourg / *Freiburg*, Ässbar
Festival International de Films de Fribourg / *Internationales Filmfestival* Freiburg FIFF